

# Isa

## Chapter 20

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֲשׁוּר	מֶלֶךְ	סָרְגוֹן	אֵתוֹ	בְּשֻׁלַח	אֲשֶׁדּוּדָה	תַּרְתָּן	בָּא	בְּשָׁנָת	1
Asyur	raja	Sargon	dia	ketika-mengirim	ke-Asdod	Tartan	datang	Pada-tahun	
<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5623</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0795</a>	<a href="#">H8661</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8141</a>	
				וַיִּלְכְּדֶהּ:	בְּאֲשֶׁדּוּד	וַיִּלְחָמֻם			
				dan-merebutnya	melawan-Asdod	dan-berperang			
				<a href="#">H3920</a>	<a href="#">H0795</a>				

Pada tahun ketika panglima yang dikirim oleh Sargon, raja Asyur, tiba di Asdod lalu memerangi dan merebutnya,

פֶּגַל	לְאֹמְרֵי	אָמוֹן	בֶּן-	יִשְׁעִיָּהוּ	בִּיד	יְהוָה	דִּבֶּר	הָהִיא	בְּעֵת	2
Pergilah	demikian	Amos	anak-	Yesaya	melalui	TUHAN	berfirman	itu	Pada-waktu	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0531</a>			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	
רַגְלֶיךָ	מֵעַל	תַּחְלָץ	וְנַעֲלֶיךָ	מִתַּגְּמֶיךָ	מֵעַל	הַשֶּׁבַע	וּפְתַחְתָּ			
kakimu	dari	tanggalkan	dan-sandalmu	pinggangmu	dari	kain-kabung	dan-lepaskanlah			
<a href="#">H7272</a>			<a href="#">H5275</a>	<a href="#">H4975</a>		<a href="#">H8242</a>				
		ס	וַיַּחֲף:	עָרוֹם	הָלַךְ	כֵּן	וַיַּעַשׂ			
		§	dan-bertelanjang-kaki	telanjang	berjalan	demikian	Dan-dia-melakukan			
			<a href="#">H3182</a>	<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H1980</a>					

pada waktu itu berfirmanlah TUHAN melalui Yesaya bin Amos. Firman-Nya: "Pergilah dan bukalah kain kabung dari pinggangmu dan tanggalkanlah kasut dari kakimu," lalu ia pun berbuat demikian, maka berjalanlah ia telanjang dan tidak berkasut.

		עָרוֹם	יִשְׁעִיָּהוּ	עַבְדִּי	הָלַךְ	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	3
		telanjang	Yesaya	hamba-Ku	berjalan	Sebagaimana	TUHAN	Dan-berfirman	
		<a href="#">H6174</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
כּוּשׁ:	וְעַל-	מִצְרַיִם	עַל-	וּמוֹפֵת	אֹת	שָׁנִים	שְׁלֹשׁ	וַיַּחֲף	
Kush	dan-atas-	Mesir	atas-	dan-pertanda	tanda	tahun	tiga	dan-bertelanjang-kaki	
		<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H3182</a>	

Berfirmanlah TUHAN: "Seperti hamba-Ku Yesaya berjalan telanjang dan tidak berkasut tiga tahun lamanya sebagai tanda dan alamat terhadap Mesir dan terhadap Etiopia,

כּוּשׁ	גְּלוֹת	וְאֵת-	מִצְרַיִם	שְׁבִי	אֶת-	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ-	יִנְתֵּן	כֵּן	4
Kush	buangan	dan-	Mesir	tawanan	-	Asyur	raja-	akan-menggiring	Demikianlah	
	<a href="#">H1546</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>			
	שָׂת	וַחֲשׂוּפֵי	וַיַּחֲף	עָרוֹם	וַיִּזְקְנוּ	נְעָרִים				
	pantat	dan-terbuka	dan-bertelanjang-kaki	telanjang	dan-orang-tua	anak-anak-muda				
	<a href="#">H8357</a>	<a href="#">H2834</a>	<a href="#">H3182</a>	<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H5288</a>				
						מִצְרַיִם:	עֲרֹת			
						Mesir	ketelanjangan			
						<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H6172</a>			

demikianlah raja Asyur akan menggiring orang Mesir sebagai tawanan dan orang Etiopia sebagai buangan, tua dan muda, telanjang dan tidak berkasut dengan pantatnya kelihatan, suatu penghinaan bagi Mesir.

מִצְרַיִם	וּמִן־	מִבְּטֶם	מִכּוֹשׁ	וּבְשׁוֹ	וְחִתּוֹ	5
Mesir	dan-karena-	harapan-mereka	karena-Kush	dan-malu	Dan-mereka-akan-terkejut	
<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H4007</a>		<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H2865</a>	

תְּפֹאֲרֹתָם :  
kebanggaan-mereka  
[H8597](#)

Maka orang akan terkejut dan malu karena Etiopia, pokok pengharapan mereka, dan karena Mesir, kebanggaan mereka.

כֵּן	תִּהְיֶה־	תְּהוּאֹ	בַיּוֹם	תִּהְיֶה	הָאֵי	יֹשֵׁב	וְאָמַר	6
demikian	Lihatlah-	itu	pada-hari	ini	pesisir	penduduk	Dan-akan-berkata	
<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0559</a>	
מִפְּנֵי	לְהַנָּצֵל	לְעֹזְרָה	שָׁם	נָסוּ	אֲשֶׁר־	מִבְּטֵנוּ		
dari-hadapan	untuk-diselamatkan	untuk-pertolongan	ke-sana	kami-lari	yang-	harapan-kami		
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5127</a>		<a href="#">H4007</a>		
		ס	אֲנַחְנוּ :	נִמְלֹט	וְאֵיךְ	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ	
		§	kita	dapat-lolos	dan-bagaimana	Asyur	raja	
			<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H4422</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	

Dan penduduk tanah pesisir ini akan berkata pada waktu itu: Lihat, beginilah nasib orang-orang yang kami harapkan, kepada siapa kami melarikan diri minta pertolongan supaya diselamatkan dari raja Asyur. Bagaimana mungkin kami terluput?"